

胡振平 主编

第4册

现代

日本語


外教社

上海外语教育出版社



图书在版编目(CIP)数据

现代日语. 第四册 / 胡振平主编. — 上海: 上海外语教育出版社, 2003

ISBN 7-81080-421-9

I. 现… II. 胡… III. 日语-高等学校-教材

IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 017530 号

主 编 胡振平
副主编 肖传国 王军彦 姚灯镇
许宗华 臧运发
编 者 (以姓氏笔划为序)
马兰英 王军彦 许宗华
李先瑞 李 伟 何建军
肖传国 吴 宏 张苏芸
胡振平 姚灯镇 贾友江
徐 卫 盛文忠 臧运发

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 35051812 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@slep.com.cn

网 址: <http://www.slep.com.cn> <http://www.slep.com>

责任编辑: 江龙娣

印 刷: 中共上海市委党校印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 890×1240 1/32 印张 13.25 字数 389 千字

版 次: 2003 年 9 月 第 1 版 2003 年 9 月 第 1 次印刷

印 数: 5 000 册

书 号: ISBN 7-81080-421-9 / H · 170

定 价: 14.80 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

前 言

《现代日本语》是高等院校日语专业使用的精读教材,是高等院校外语专业面向 21 世纪教学内容和课程体系改革的立项课题,属于教育部科研项目。本书内容充分反映快速变化中的时代,有助于学生素质的培养;外语知识、语言训练和相关知识有机结合、处置合理;教材的框架设计、布局结构有助于提高学生的思维创造能力及鉴赏能力;在注意传授基础知识的同时,充分考虑到内容的实用性、针对性和科学性。

《现代日本语》共 6 册(另附 1 册课文练习参考答案),即基础阶段 4 册,高年级阶段 2 册。前 4 册每课由会话、课文、单词、语法、练习、语言文化之窗等部分构成,单词、语法及语言文化之窗均用汉语注释或解说,第 5、6 册每课由课文、单词、语法、练习、语言文化广场等部分构成,单词、语法及语言文化广场部分均改用日语注释或解说。为了给广大的学习者提供方便,我们编写了课文练习题的参考答案。

《现代日本语》课文体裁多样,内容丰富。课文内容除传统的语言、文学之外,还包括充分反映快速变化时代的社会、文化、经济、外交、科技及计算机等内容。使学生在掌握语言知识、基本技能的同时,了解现代的日本社会。

根据教学大纲的要求,一年级应掌握词汇 2 300 个,二年级应掌握 3 200 个,即 1~4 册出现词汇约 5 500 个。5、6 册随着课文难度增大,词汇量递增,与其他课程配合,高年级掌握词汇量应达到 10 000 个左右。基础语法约 250 项,基本句型约 350 个,常用语法功能词约 110 个。本教材紧扣大纲要求并突出语言的交际功能,使学生学以致用,培养思维创造能力,提高语言交际能力。

练习部分充分考虑到读、听、说、写、译五种能力的全面发展,题型灵活多样并按单元配有综合练习题。

除语言文字的注释外,还有针对性地对日语的特点、日本人的心理特征、日本的风俗习惯等文化背景知识作了简要注释和说明。

《现代日本语》的编写,较好地贯彻了日语教学大纲的精神,是高校日语专业一部理想的教材和参考书。

本教材配有日籍教师录制的磁带。

编 者

2003年4月

使用說明

本书为《现代日本语》第四册,供高等院校日语专业二年级第二学期使用。也适合具有相应水平的自学者使用。

本册教材参照《高等院校日语专业基础阶段教学大纲》的要求,基于对语言与文化的关系的新认识,在较好地保留传统优点的同时,兼顾文化背景知识的介绍。目的在于帮助学生更好地理解日语的词汇、语法、句型、功能用语等方面的内容,进一步巩固日语基本功,全面提高听、说、读、写、译等技能,尤其是口语交际能力。

本册教材共16课,每课由课文、生词、句型、语法、词语用法、口头练习、笔答练习、补充生词、语言文化之窗等九个部分构成。共出现生词1400个,基本句型59个,基础语法44项,词语用法135个。每课教学时间为12~14学时,教学中可根据各课内容的多寡和难易程度的不同作适当调整。

本教材课文选材以日文版原文为主,个别地方根据需要稍有删减。生词是本课出现的新单词;补充生词是例句和练习中出现的新单词。句型、语法、词语用法的讲解力求准确、简练,选配例句典型、实用,并附有对应的汉语译文。口头练习围绕本课所学重点句型、语法而设,着重于模仿和机械练习,是课堂教学的重要组成部分;笔答练习主要是为了巩固该课所学句型、语法,教师可通过笔答练习,及时了解学生对所学内容的掌握情况。语言文化之窗主要是介绍日本社会文化及语言知识,旨在提高学生跨文化交际的能力。

本教材各课的生词和补充生词的释义为本课中的词义或常用词义。每个单词后面依据《新明解国语辞典》标有声调符号,辞典中没有的则按声调规律标注,仅供参考。〈 〉中的词语是词性的略语,分

别为

〈名〉——名词	〈代〉——代(名)词	〈数〉——数词
〈形〉——形容词	〈形动〉——形容动词	〈动〉——动词
〈副〉——副词	〈连体〉——连体词	〈接头〉——接头词
〈接续〉——接续词	〈连语〉——词组	〈助数〉——量词
〈接尾〉——接尾词	〈他〉——他动词	〈自〉——自动词
〈五〉——五段活用动词	〈上一〉——上一段活用动词	
〈下一〉——下一段活用动词	〈廿〉——廿变活用动词	
〈力〉——力变活用动词		

为便于使用,本书最后还附有生词索引、句型索引、语法索引、词语用法索引以及课文参考译文。

目 录

第一課 二度の世界大戦と新しい日本	1
生词	3
句型	4
语法	6
词语用法	9
口头练习	13
笔答练习	18
补充生词	19
语言文化之窗	21
第二課 音に敏感になろう	23
生词	24
句型	26
语法	28
词语用法	32
口头练习	37
笔答练习	41
补充生词	42
语言文化之窗	43

第三課 青い時間	46
生词	47
句型	49
语法	51
词语用法	54
口头练习	59
笔答练习	62
补充生词	64
语言文化之窗	65
第四課 きれい好き	68
生词	69
句型	71
语法	72
词语用法	74
口头练习	78
笔答练习	81
补充生词	84
语言文化之窗	85
第五課 心を伝える	88
生词	90
句型	92
语法	94
词语用法	97
口头练习	102
笔答练习	106
补充生词	108
语言文化之窗	109
第六課 名前	111
生词	112
句型	113

语法	117
词语用法	119
口头练习	125
笔答练习	129
补充生词	130
语言文化之窗	131
第七課 真夜中のいたずら電話	133
生词	134
句型	136
语法	138
词语用法	141
口头练习	145
笔答练习	150
补充生词	151
语言文化之窗	153
第八課 便利そうで不便	155
生词	156
句型	157
语法	158
词语用法	162
口头练习	166
笔答练习	170
补充生词	171
语言文化之窗	173
第九課 土を踏む	174
生词	175
句型	176
语法	178
词语用法	182
口头练习	184

笔答练习	190
补充生词	191
语言文化之窗	192
第十課 日本人の「謙遜」	195
生词	198
句型	199
语法	200
词语用法	203
口头练习	209
笔答练习	215
补充生词	216
语言文化之窗	218
第十一課 相撲	220
生词	221
句型	222
语法	225
词语用法	228
口头练习	231
笔答练习	235
补充生词	237
语言文化之窗	238
第十二課 言葉の潤滑油	240
生词	242
句型	244
语法	246
词语用法	250
口头练习	254
笔答练习	258
补充生词	260
语言文化之窗	261

第十三課 季節風と日本人	263
生词	265
句型	267
语法	269
词语用法	271
口头练习	276
笔答练习	279
补充生词	280
语言文化之窗	281
第十四課 日本語の乱れ	283
生词	284
句型	285
语法	289
词语用法	293
口头练习	296
笔答练习	300
补充生词	301
语言文化之窗	303
第十五課 手紙のいろいろ	305
生词	308
句型	310
语法	312
词语用法	319
口头练习	322
笔答练习	327
补充生词	329
语言文化之窗	330
第十六課 送別会	332
生词	335
句型	336

语法	340
词语用法	343
口头练习	351
笔答练习	355
补充生词	357
语言文化之窗	358

附 录

单词索引	363
句型索引	385
语法索引	388
词语用法索引	390
课文参考译文	393

第一課

二度の世界大戦 と新しい日本

二度の世界大戦

19世紀の末です。欧米の帝国主義諸国は、植民地や勢力範囲をめぐる争いを背景に、産業を盛んにし、軍備の拡充を続けています。こうした対立がやがて、世界を戦争へともっていきます。1914年、第一次世界大戦が勃発、オーストリア、ロシア、フランス、日本と参戦国は30か国にも上っています。歴史上初めての世界大戦です。ヨーロッパを主な戦場とするこの戦争で、ヨーロッパの各国は世界の市場から退き、逆に戦場から遠い日本とアメリカは、海上に市場を伸ばすこととなります。

第一次大戦の結果、日本は好景気を迎えます。集中的な工業地帯が、東京、大阪、北九州などにできています。ここから大阪を見てみましょう。大工場の煙突から出る黒い煙は労働者の住宅の低い屋根より高くのぼり、好景気とはいっても物価が上がったため人々の生活は苦しそうです。

そして第二次世界大戦、日本、ドイツ、イタリアはアメリカ、イギリスなど連合国を相手に戦い、日本軍は半年後どんどん負け始めていきます。しかしこのニュースは国民には伝えられません。このひどい状態、食べるものもなく、学生までが戦場に送られ、中学生や女学生は軍需工場で働かされています。こんな状態がいつまで続くので

しょうか。

1945年8月、目の前に広がるきのこ雲、世界最初の原子爆弾が広島に落とされたのです。そのあと長崎にも落とされました。こんなことが歴史上あってはならなかった。これから先にも。

新しい日本

1945年、敗戦。日本の主な都市は焼け野原になってしまいました。しかしわずか10年のうちに、日本の経済は戦前の水準を追い抜き、1960年代には経済の高度成長を遂げます。この高度成長につれて、日本人の大移動が始まっています。1966年、日本の人口は1億人を超えましたが、なかでも東京、大阪、名古屋などへの人口の集中が目立ちます。このころから日本の商社マンが世界、とくに東南アジアの各地で走りまわっています。

日本は経済大国として成長しました。1970年代、公害の問題が表面化します。高度成長のツケが回ってきたのです。

1980年代、日本の商品は世界の市場にはんらんしています。円高傾向が続き、倒産する会社もでてきました。日本が世界から信頼されてゆくためには、民主主義を守り育てていくことです。二度と戦争の時代が来ることのないように！

皆さん、タイムカプセル歴史の旅はいかがでしたか？日本の歴史の流れがお分かりいただけたでしょうか。なにぶん限られた時間ですので、細かいところまでお見せできなかったのが残念です。ともかく旅を楽しんでいただけましたか？

今度は21世紀からの未来への旅に皆さんをご案内しましょう。その旅が楽しいものであることを願っています。

では皆さん、さようなら。

生 词

帝国主義 [ていこくしゅぎ]⑤	〈名〉	帝国主义
諸国 [しょこく]①	〈名〉	诸国, 各国
植民地 [しょくみんち]③	〈名〉	殖民地
勢力 [せいりょく]①	〈名〉	势力
めぐる [巡る]①	〈他五〉	围绕
軍備 [ぐんび]①	〈名〉	军备
拡充 [かくじゅう]①	〈名・他サ〉	扩充
ぼっ発 [勃ぱつ]①	〈名・自サ〉	爆发, 突然发生
オーストリア	〈名〉	奥地利
参戦国 [さんせんこく]①	〈名〉	参战国
戦場 [せんじょう]①	〈名〉	战场
退く [のく]①	〈自五〉	后退; 退避
伸ばす [のばす]②	〈他五〉	延长; 伸展
好景気 [こうけいき]③	〈名〉	好景气, 繁荣
工業地帯 [こうぎょうちたい]⑤⑥	〈名〉	工业地带
北九州 [きたきゅうしゅう]	〈名〉	(地名) 北九州
煙突 [えんとつ]①	〈名〉	烟囱
のぼる [昇る]①	〈自五〉	上升, 升起
連合国 [れんごうこく]③	〈名〉	联合国
軍需 [ぐんじゅ]①	〈名〉	军需
状態 [じょうたい]①	〈名〉	状态
きのこ雲 [茸ぐも]④	〈名〉	蘑菇云
広島 [ひろしま]	〈名〉	(地名) 広島
長崎 [ながさき]	〈名〉	(地名) 长崎
敗戦 [はいせん]①	〈名〉	战败
戦前 [せんぜん]①	〈名〉	战前
水準 [すいじゅん]①	〈名〉	水平, 水准
追い抜く [おいぬく]③	〈他五〉	赶上, 超过
高度成長 [こうどせいちょう]④	〈名〉	高速增长
遂げる [とげる]①②	〈他下一〉	完成, 达到

つれる [連れる]⑩	〈他下一〉	带, 领
超える [こえる]⑩	〈他下一〉	超过; 越过
目立つ [めだつ]②	〈自五〉	显眼, 引人注目
商社マン [しょうしゃマン]①	〈名〉	商社营销人员
東南アジア [とうなんアジア]⑤	〈名〉	东南亚
各地 [かくち]①	〈名〉	各地
走り回る [はしまわる]⑤	〈他五〉	到处奔走
経済大国 [けいざいたいこく]⑤	〈名〉	经济大国
公害 [こうがい]⑩	〈名〉	公害
表面化 [ひょうめんか]⑩	〈名〉	表面化
ツケ②	〈名〉	赊账, 挂账
はんらん [汎濫]⑩	〈名・自サ〉	泛滥
円高 [えんだか]⑩	〈名〉	日元升值
傾向 [けいこう]⑩	〈名〉	倾向
倒産 [とうさん]⑩	〈名・自サ〉	破产
信頼 [しんらい]⑩	〈名・他サ〉	信赖
民主主義 [みんしゅしゆぎ]④	〈名〉	民主主义
守る [まもる]②	〈他五〉	保护; 保卫
タイムカプセル④	〈名〉	时代资料容器(装有时代资料埋入地下, 以便后世发掘的金属容器)
なにぶん [何分]⑩	〈副〉	毕竟, 到底
ともかく [兎も角]⑩	〈副〉	总之, 无论如何
楽しむ [たのしむ]③	〈他五〉	享受, 欣赏
願う [ねがう]②	〈他五〉	请求, 恳求; 希望

句 型

一、(体言・活用词终止形)と(は)いっても……。/虽说……可是也……。

「ても」表示前项和后项是让步和转折的关系。该句型承认前项的同时, 由后项对前项做补充修正, 具有让步而又转折的含义。

- すぐ始めるといっても、明日からは始められないだろう。/虽说马上开始,但是从明天还是开始不了吧。
- 日本語ができるといっても、小説が読めるほどではありません。/虽说会日语,但也没达到能看小说的程度。
- 東京の冬は寒いといっても、零度以下になることはほとんどありません。/东京的冬天虽说冷,但几乎没有降到零度以下的时候。
- 町とはいっても、商店らしい商店もないところです。/虽说是一个城市,可是连一家像样的商店都没有。
- 渋谷はにぎやかだとはいっても、銀座とは比べものにならない。/涩谷虽说很热闹,但和银座还是无法相比。

二、(体言・动词终止形)につれて……。/随着……。

该句型表示随着前项的改变,后项也随之发生相应的变化。与「……にしたがって」的意思基本相同。

- 私の父は年を取るにつれて、頑固になってきた。/我的父亲越上年纪,变得越固执。
- 父の思い出話を聞くにつれて、昔のことが思い出されてきた。/听着父亲的回忆,不由得想起了往事。
- 秋が深まるにつれて、観光客の数も増えていった。/秋意渐浓,观光的人数也增多了。
- 子供の成長につれて、親の考え方も変わってきた。/随着孩子的成长,父母的想法也发生了改变。
- 科学技術の進歩につれて、飛行機の速度は音速以上にまで上げられるようになった。/随着科学技术的进步,飞机的速度已经提高到超音速的程度。

三、二度と……ない・まい。/再也不……;不再……。

该句型表示同一事态绝对不再重复第二次。

- あなたとは二度と会いたくない。/我再也不想和你见面了。